日本語

ご使用になる前に

●本製品をご使用になる前に、必ずこの説明書をよく読み、正しい使用方法を理解した上でご使用ください。正しい使用方法がわからないままでのご使用は、絶対におやめください。
●この説明書は、読み終った後も大切に保管し、必要なときにお読みください。

●安全上の注意

※必ずよくお読みください。

○この製品は、水草および熱帯魚などの育成を目的に開発された製品です。この目的以外には使用しないでください。
○この使用説明書をよく読み、正しい方法でご使用ください。
○弊社製品以外との併用はおやめください。成分過多となり、水の濁りや藻類が増殖する原因となる場合があります。また、魚病薬との併用もおやめください。
○この製品は魚などの生体や水草に害がないことを確認しています。生体の病気や死亡、水草の枯れなどについて弊社は責任を負いません。
○この製品が誤って目や口に入った場合は、直ちに水道水で洗い流し、必要に応じて医師の診断を受けてください。
○子どもの手の届かない所でご使用ください。

1.グリーンバクター・プラスの特長

○グリーンバクター・プラスは、水槽内やろ過槽内で有効に働くバクテリアのエサとなる植物由来の有機酸を主成分に、バクテリアの増殖を促すミネラルをプラスした添加液です。
○水槽内やろ過槽内にバクテリアが少ない水槽セット初期や、生物的ろ過の働きが低下して水質が悪化した際に添加することで、バクテリアの増殖を促しその働きを活性化します。

2.使用方法

○水槽セット初期や生物的ろ過の働きが低下した際に、1日1回、2週間ほど添加を続けると効果的です。
○水槽の水20Lに対し1滴（0.1mL）の割合で添加します。おもな水槽サイズでの添加量の目安は以下の通りです。

【水槽サイズ・添加量の目安】

W30×D30×H30（cm）	0.1mL（1滴）
W36×D22×H26（cm）	0.1mL（1滴）
W45×D27×H30（cm）	0.2mL（2滴）
W60×D30×H36（cm）	0.3mL（3滴）
W90×D45×H45（cm）	0.9mL（9滴）
W90×D45×H60（cm）	1.2mL（12滴）
W120×D45×H45（cm）	1.2mL（12滴）
W120×D50×H50（cm）	1.5mL（15滴）
W150×D60×H60（cm）	2.7mL（27滴）
W180×D60×H60（cm）	3.0mL（30滴）

※バクテリアの増殖を促すために、グリーンバクター・プラスの添加とともに夜間消灯時のエアレーションを行うことをおすすめします。
※プロ用ボトルの場合、市販のスポイトなどで計量してご使用ください。

お問い合わせ先：ADAサービスセンター
0256-72-1994（平日10:30～17:30）
E-mail/support@adana.co.jp

発売元：株式会社アクアデザインアマノ
新潟県新潟市西蒲区漆山8554-1 〒953-0054
aqua design amano CO.,LTD.
8554-1 Urushiyama, Nishikan-ku, Niigata 953-0054, Japan
MADE IN JAPAN

403105S14JEDISFC18I10

グリーンバクター・プラス 使用説明書

ADA
NATURE
AQUARIUM
GREEN BACTER PLUS

English

IMPORTANT

●Before the installation of this product, make sure to read this instruction manual carefully and understand all of its directions.
●Please keep this instruction manual even after reading it and refer back to it when needed.

●Safety Instruction

※Please read carefully

○This product is designed for growing and maintaining aquatic plants and tropical fish in an aquarium. Please do not use this product for improper purpose.
○Read this instruction manual carefully and follow its direction for using this product.
○Do NOT use this product concurrently with other manufacturer's products. Excessive supply of nutrition may cause water cloudiness or algae breakout. Also, avoid using fish disease medicine along with this product.
○This product has been verified that it is not harmful for living organisms such as fish and aquatic plants when used properly. Therefore, ADA is not responsible for death and/or disease of aquatic plants or organism.
○In case this product accidentally gets into your eyes or mouth, immediately wash away with tap water and consult a physician if needed.
○KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

1. Features of GREEN BACTER PLUS

○GREEN BACTER PLUS is a plant supplement, primarily composed of plant organic acids that feed beneficial bacteria in aquariums and filters, and contains minerals which help stimulate growth of the bacteria.
○Add GREEN BACTER PLUS to aquariums and filters during the initial setup period when beneficial bacteria start to grow, or when the biofiltration performance declines and water quality degrades. It will promote the growth of beneficial bacteria and increase their efficiency.

2. Usage

○Add GREEN BACTER PLUS during the initial setup period, or when the biofiltration performance declines. For optimum effect, add daily for two weeks.
○Use 1 drop (0.1mL) for every 20L once a day.

Recommended Dosage Chart

Tank size	Recommended dosage
W30×D30×H30（cm）	0.1mL（1drop）
W36×D22×H26（cm）	0.1mL（1drop）
W45×D27×H30（cm）	0.2mL（2 drops）
W60×D30×H36（cm）	0.3mL（3 drops）
W90×D45×H45（cm）	0.9mL（9 drops）
W90×D45×H60（cm）	1.2mL（12 drops）
W120×D45×H45（cm）	1.2mL（12 drops）
W120×D50×H50（cm）	1.5mL（15 drops）
W150×D60×H60（cm）	2.7mL（27 drops）
W180×D60×H60（cm）	3.0mL（30 drops）

※In order to stimulate growth of bacteria, conduct aeration after the light is turned off.
※Use a dropper to measure dosage when using a large size bottle (500mL).

Deutsch

WICHTIG

●Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie alle Instruktionen darin verstehen.
●Bitte werfen Sie diese Gebrauchsanweisung nach dem Lesen nicht weg, sondern bewahren Sie sie auf, um im Bedarfsfall nachschlagen zu können.

●Sicherheitshinweise

※Bitte sorgfältig lesen

○Dieses Produkt ist für den Gebrauch in einem Aquarium mit Wasserpflanzen und Zierfischen bestimmt. Nicht für andere Zwecke verwenden.
○Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und befolgen Sie sie.
○Nicht mit den Produkten anderer Hersteller vermischen. Eine Nährstoff-Überdosierung kann eine Wassertrübung oder übermäßigen Algenwuchs verursachen. Verwenden Sie keine Fischmedikamente zusammen mit ECA.
○Dieses Produkt wurde für die Verwendung im Aquarium geprüft und beim bestimmungsgemäßen Gebrauch als für lebende Organismen unbedenklich befunden. ADA haftet daher nicht für Krankheit, Tod oder Verlust von Fischen und Wirbellosen und/oder das Verkümmern/Absterben von Wasserpflanzen.
○Falls das Erzeugnis oder ein Teil davon in die Augen oder den Mund gerät, sofort mit Wasser ausspülen und im Bedarfsfall einen Arzt konsultieren.
○DARF NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN GELANGEN.

1. Eigenschaften von GREEN BACTER PLUS

○GREEN BACTER PLUS ist ein Wasserzusatz für die Aquarienpflanzen, der hauptsächlich aus organischen Pflanzensäuren besteht, die nützliche Bakterien im Aquarium und im vor allem im Filter unterstützen, und aus Mineralstoffen, die das Wachstum dieser Bakterien fördern können.
○Geben Sie GREEN BACTER PLUS Ihren Aquarien und Filtern während der Einlaufphase zu, damit die nützlichen Bakterien zuverlässig gebildet werden. Auch beim Nachlassen der biologischen Filterleistung und bei Verschlechterung der Wasserwerte kann GREEN BACTER PLUS das Wachstum nützlicher Bakterien unterstützen und ihre Wirkung intensivieren.

2. Anwendung

○Geben Sie GREEN BACTER PLUS dem Aquarium während der Einlaufphase zu oder wenn die biologische Filterleistung nachlässt. Für eine optimale Wirkung wird täglich über zwei Wochen hinweg dosiert.
○Geben Sie täglich 1 Tropfen (0,1 ml) auf 20 Liter Aquarienwasser.

Dosierungsempfehlung

Aquariengröße	Empfohlene Dosierung
L30×B30×H30（cm）	0,1 ml（1Tropfen）
L36×B22×H26（cm）	0,1 ml（1Tropfen）
L45×B27×H30（cm）	0,2 ml（2 Tropfen）
L60×B30×H36（cm）	0,3 ml（3 Tropfen）
L90×B45×H45（cm）	0,9 ml（9 Tropfen）
L90×B45×H60（cm）	1,2 ml（12 Tropfen）
L120×B45×H45（cm）	1,2 ml（12 Tropfen）
L120×B50×H50（cm）	1,5 ml（15 Tropfen）
L150×B60×H60（cm）	2,7 ml（27 Tropfen）
L180×B60×H60（cm）	3,0 ml（30 Tropfen）

※Um das Wachstum der nützlichen Bakterien anzuregen, sollte das Aquarium nach dem Abschalten der Beleuchtung belüftet werden.
※Verwenden Sie einen Tropfaufsatz für die große 500ml-Flasche, um die entsprechende Dosierung abzumessen.

Italiano

IMPORTANTE

●Prima dell'utilizzo di questo prodotto, leggere attentamente il manuale.
●Conservare il manuale anche dopo l'utilizzo del prodotto.

●Sicurezza

※Si prega di leggere attentamente

○Prodotto da usare solo in vasche per la crescita e il mantenimento delle piante acquatiche e dei pesci. Non usare impropriamente.
○Non usare questo prodotto insieme ad altri prodotti di altre marche. Una eccessiva somministrazione potrebbe causare esplosioni di alghe e torbidità dell'acqua. Non usare il prodotto insieme a medicinali per pesci.
○Questo prodotto usato correttamente non nuoce ai pesci e alle piante acquatiche, pertanto ADA non è responsabile per la morte delle piante acquatiche e dei pesci.
○In caso di ingestione o contatto con gli occhi, lavare la zona interessata e consultare un medico.
○TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

1. Caratteristiche del GREEN BACTER PLUS

○Il GREEN BACTER PLUS è un integratore, composto principalmente da acidi organici vegetali che alimentano i batteri benefici presenti nell'acqua dell'acquario e nel filtro, inoltre contiene minerali che aiutano a stimolare la crescita dei batteri.
○Somministrare il GREEN BACTER PLUS dopo l'allestimento dell'acquario quando i batteri benefici iniziano a crescere, e quando le prestazioni del filtro biologico diminuiscono e la qualità dell'acqua peggiora. Promuoverà la crescita di batteri benefici e aumenterà la loro efficienza.

2. Uso

○Somministrare il GREEN BACTER PLUS dopo l'allestimento dell'acquario quando i batteri benefici iniziano a crescere e quando le prestazioni del filtro biologico diminuiscono e la qualità dell'acqua peggiora. Per un effetto ottimale, aggiungerlo quotidianamente per due settimane.
○Dopo l'allestimento, somministrare 1 goccia (0,1 ml) per ogni 20 l quotidianamente per due settimane.
○Ai cambi d'acqua settimanali somministrare 1 goccia (0,1 ml) per ogni 20 l.

Tabella di dosaggio raccomandata

W30×D30×H30（cm）	0.1mL（1goccia）
W36×D22×H26（cm）	0.1mL（1 goccia）
W45×D27×H30（cm）	0.2mL（2 gocce）
W60×D30×H36（cm）	0.3mL（3 gocce）
W90×D45×H45（cm）	0.9mL（9 gocce）
W90×D45×H60（cm）	1.2mL（12 gocce）
W120×D45×H45（cm）	1.2mL（12 gocce）
W120×D50×H50（cm）	1.5mL（15 gocce）
W150×D60×H60（cm）	2.7mL（27 gocce）
W180×D60×H60（cm）	3.0mL（30 gocce）

※Per stimolare la crescita dei batteri, eseguire l'aerazione dopo aver spento la luce.
※Utilizzare un contagocce per misurare il dosaggio quando si utilizza un flacone di grandi dimensioni (500 ml).

Español

IMPORTANTE

●Antes de utilizar este producto, lea este manual con atención y asegúrese de comprender todas sus directrices.
●Por favor, guarde este manual de instrucciones, por si necesita realizar nuevas consultas.

●Instrucciones de Seguridad

※Lea detenidamente.

○Este producto está diseñado para el mantenimiento y crecimiento de plantas y peces ornamentales en acuario de agua dulce. Por favor, no utilice este producto para otros usos.
○Lea detenidamente el manual de instrucciones y siga sus indicaciones.
○No utilice este producto con productos de otros fabricantes. Un exceso en la dosificación puede causar turbidez en el agua y la aparición de algas. Además, evite el uso simultaneo con medicamentos para peces.
○Una utilización inapropiada o incorrecta de este producto puede producir efectos adversos en el acuario.
○Este producto ha sido verificado, y no resulta dañino para organismos acuáticos, siempre que se utilice correctamente. ADA no se hace responsable de la muerte y/o enfermedades ocasionados en organismos o plantas.
○En caso de contacto accidental en los ojos o boca, lave inmediatamente con agua y consulte a su médico si lo requiere.
○MANTENGA ESTE PRODUCTO ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

1. Características de GREEN BACTER PLUS

○GREEN BACTER PLUS es un suplemento para plantas, compuesto por un ácido orgánico de origen vegetal y un conjunto de minerales seleccionados especialmente para la salud de estas.
○Esta combinación promueve el crecimiento rápido de las bacterias beneficiosas en el agua y en los medios de filtración.
○Las colonias de bacterias beneficiosas, transforman las sustancias de deshecho en nutrientes para las plantas generando un crecimiento sano de estas y estabilizando el ecosistema del acuario.
○En acuarios nuevos, o después de tratamientos con medicamentos, el número de bacterias beneficiosas es muy escaso, ocasionando una baja calidad del agua, añadir GREEN BACTER PLUS, permite el rápido crecimiento y restauración de las bacterias imprescindibles para un correcto equilibrio.

2. Uso

○Tras la puesta en funcionamiento de un nuevo acuario, o después de tratar el acuario con medicamentos, añadir diariamente una gota de GREEN BACTER PLUS, por cada 10 litros de agua del acuario durante dos semanas.
○Tras un cambio parcial de agua, o cuando esta se encuentre turbia por sobrealimentación, añadir 1 gota por cada 20 l de agua del acuario hasta que esta recupere la transparencia.

W30×D30×H30（cm）	0.1mL（1drop）
W36×D22×H26（cm）	0.1mL（1drop）
W45×D27×H30（cm）	0.2mL（2 drops）
W60×D30×H36（cm）	0.3mL（3 drops）
W90×D45×H45（cm）	0.9mL（9 drops）
W90×D45×H60（cm）	1.2mL（12 drops）
W120×D45×H45（cm）	1.2mL（12 drops）
W120×D50×H50（cm）	1.5mL（15 drops）
W150×D60×H60（cm）	2.7mL（27 drops）
W180×D60×H60（cm）	3.0mL（30 drops）

※Para fomentar el crecimiento de las bacterias beneficiosas, recomendamos airear el acuario durante la noche.
※Utilice un cuentagotas para medir la dosis cuando utilice una botella grande (500ml).

Français

IMPORTANT

●Avant l'utilisation de ce produit, lire attentivement les instructions contenues dans le manuel d'utilisation et s'assurer de leur bonne compréhension.
●Relire si nécessaires et garder ce manuel à portée de main afin de le consulter le cas échéant.

●Instructions de sécurité

※A lire attentivement

○Pour aquariums exclusivement. Ce produit a été spécialement conçu pour les plantes aquatiques et les poissons tropicaux des aquariums d'eau douce. Une utilisation inappropriée ou incorrecte de ce produit peut provoquer de graves dommages à l'aquarium. Utiliser le produit en suivant scrupuleusement les instructions.
○NE PAS mélanger avec des produits d'autres marques.
○Respecter scrupuleusement le dosage.
○NE PAS ajouter de médicaments ou d'autres produits chimiques. NE JAMAIS mélanger avec des substances autres que celles indiquées dans le mode d'emploi.
○NE PAS AVALER le produit. Si cela devait se produire accidentellement, consulter immédiatement un médecin.
○Si le produit devait entrer en contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin.
○TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

1. Caractéristiques de GREEN BACTER PLUS

○GREEN BACTER PLUS est un complément végétal, principalement composé d'acides organiques issus de végétaux qui nourrissent les bactéries dans les aquariums et les filtres. GREEN BACTER PLUS contient des minéraux qui aident à stimuler la croissance de bactérienne.
○ Ajoutez GREEN BACTER PLUS dans l'aquarium et dans le filtre pendant la période de démarrage, lorsque les bactéries bénéfiques commencent à se développer ou lorsque les performances de la filtration biologique diminuent (dégradation de la qualité de l'eau). Il favorisera la croissance des bactéries bénéfiques et augmentera leur efficacité.

2. Utilisation

○Ajoutez GREEN BACTER PLUS au cours du démarrage de l'aquarium ou lorsque les performances de la filtration biologique diminuent. Pour un effet optimal, ajoutez quotidiennement GREEN BACTER PLUS pendant deux semaines.
○Utilisez 1 goutte (0,1 ml) pour 20 litres d'eau quotidiennement.

Tableau de dosage recommandé- Posologie recommandée par taille d'aquarium :

W30×D30×H30（cm）	0.1mL（1gouttes）
W36×D22×H26（cm）	0.1mL（1 gouttes）
W45×D27×H30（cm）	0.2mL（2 gouttes）
W60×D30×H36（cm）	0.3mL（3 gouttes）
W90×D45×H45（cm）	0.9mL（9 gouttes）
W90×D45×H60（cm）	1.2mL（12 gouttes）
W120×D45×H45（cm）	1.2mL（12 gouttes）
W120×D50×H50（cm）	1.5mL（15 gouttes）
W150×D60×H60（cm）	2.7mL（27 gouttes）
W180×D60×H60（cm）	3.0mL（30 gouttes）

※Afin de stimuler la croissance des bactéries, utilisez un aérateur après avoir éteint la lumière.
※Utilisez un compte-gouttes ou une seringue graduée pour mesurer le dosage lorsque vous utilisez une bouteille de grande taille (500 ml).

3. Précautions

○Bien agiter avant utilisation.
○Ce produit peut brunir l'eau de l'aquarium pendant une courte durée en raison des composants qu'il contient.
○Un surdosage massif peut entraîner une prolifération d'algues. Utilisez la quantité recommandée.
○N'ajoutez pas ce produit à un aquarium où poussent des algues, telles que des algues vertes. Cela peut également encourager la croissance des algues.
○Effectuez des changements d'eau réguliers (1/3 une fois par semaine) pour éviter l'accumulation de composants résiduels dans l'aquarium.

中文

使用之前

●在使用本产品之前，请一定详细阅读说明书，在理解了正确的使用方法后再使用。不了解正确的方法，请不要使用。
●阅读此说明书后，请妥善保管，必要时请重新阅读。

●安全注意事项

※请一定仔细阅读

○本产品是为水草及热带鱼的观赏与培育而研发的产品，请不要用于其他的用途。
○请认真阅读使用说明书，按照正确的方法来使用。
○弊公司以外的产品请不要一起混用。成分过多时，容易导致水质混浊引发藻类的多发。请不要和鱼类药品一起使用。
○本产品经过严格检测，对鱼类等生物及水草等植物无任何害处。关于生物的疾病及死亡，水草的枯萎等问题，弊公司一概不负责。
○本产品不慎进入口中或者眼中的情况时，请立即用清水冲洗，必要时请接受医生的诊断。
○请妥善保存及使用在孩子拿不到的地方。

1.硝化细菌肥・加强版的特点

○硝化细菌肥・加强版富含促进微生物繁殖的有机酸，可以有效的为鱼缸和过滤槽内的微生物提供饲料。并且含有可以促进微生物增殖的矿物质。
○在鱼缸造景初期，过滤槽内的微生物数量不足，生物过滤效率较低，水质不好时添加本产品，可以促进微生物繁殖，并提高其活性化。

2.使用方法

○鱼缸造景初期，生物过滤效率较低时，连续两周每天一次添加本产品会有明显效果。
○建议20L水中添加1滴（0.1mL）。常见规格鱼缸的推荐使用量请见下方。

【鱼缸尺寸・推荐使用量】

W30×D30×H30 (cm)	0.1mL（1滴）
W36×D22×H26 (cm)	0.1mL（1滴）
W45×D27×H30 (cm)	0.2mL（2滴）
W60×D30×H36 (cm)	0.3mL（3滴）
W90×D45×H45 (cm)	0.9mL（9滴）
W90×D45×H60 (cm)	1.2mL（12滴）
W120×D45×H45 (cm)	1.2mL（12滴）
W120×D50×H50 (cm)	1.5mL（15滴）
W150×D60×H60 (cm)	2.7mL（27滴）
W180×D60×H60 (cm)	3.0mL（30滴）

※为了促进微生物的繁殖，推荐在添加硝化细菌肥・加强版的同时在夜间关灯时进行曝氧。
※使用经济装时，请使用市场上销售的滴管等进行计量。